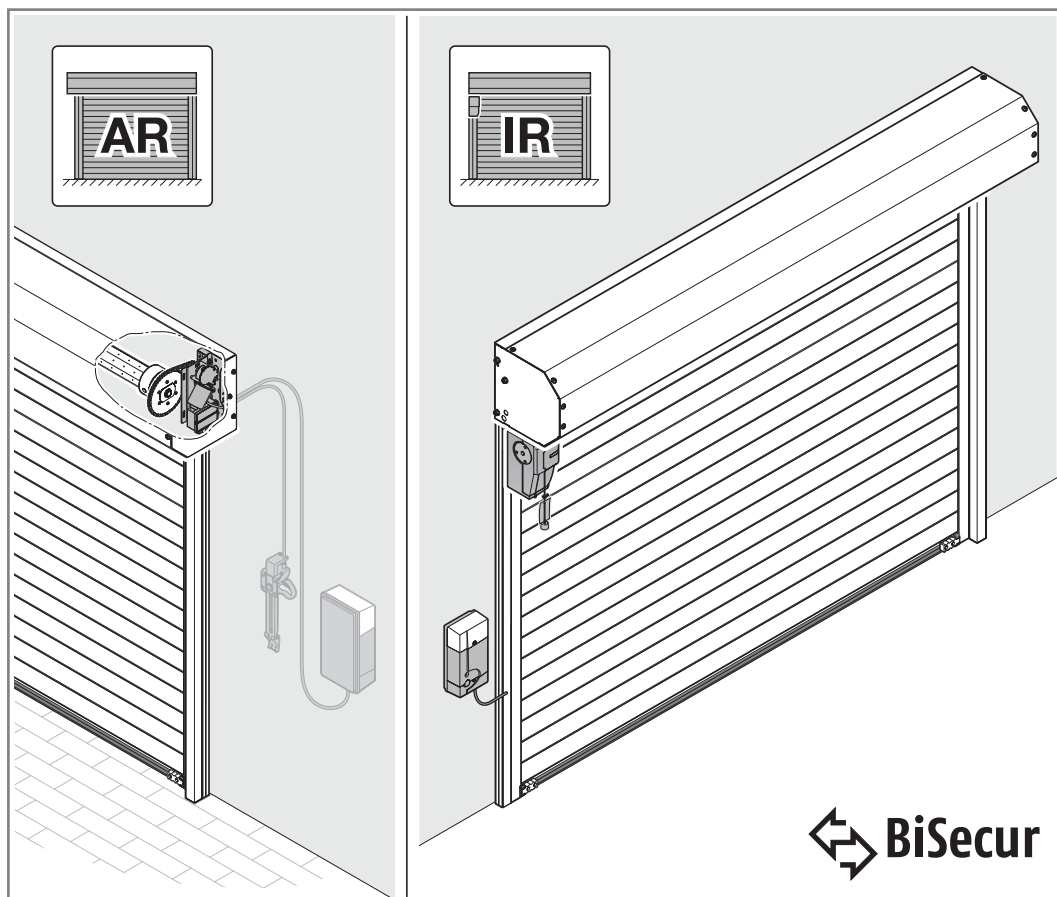




TR10A166-C RE / 08.2014

EN

Instructions for Fitting, Operating and Maintenance

Control for Roller Garage Door Operator

SV

Anvisning för montering, drift och underhåll

Styrsystem för maskineri till garagerullport

NO

Håndbok for montering, drift og vedlikehold

Styring for portåpner for rulleporter til garasjer

DA

Vejledning til montering, drift og service

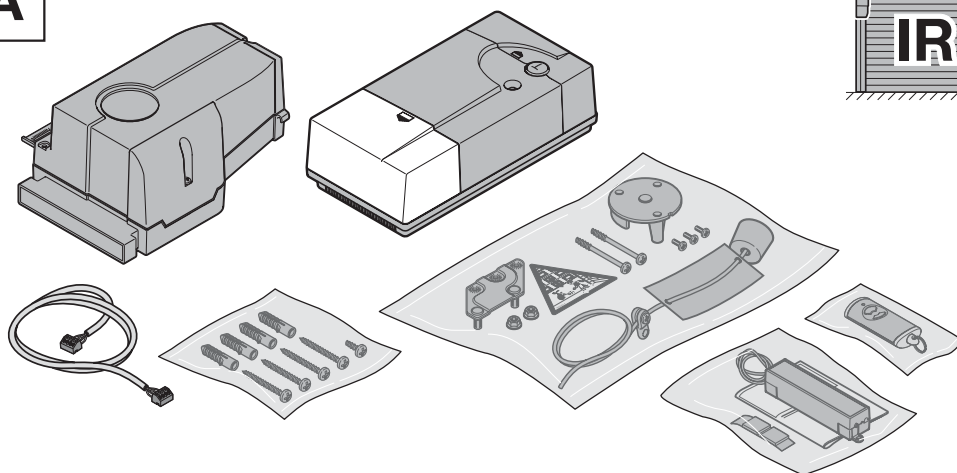
Styring til portåbner til rulleporte til garager

FI

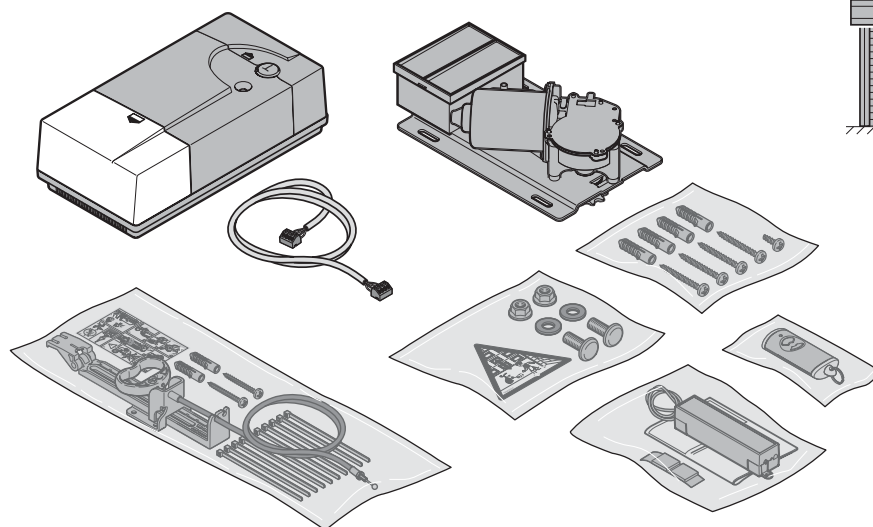
Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet

Autotallin rullaoven ohjaus

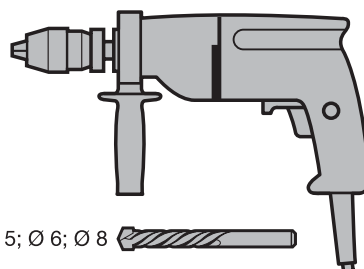
A



AR



B



Ø 5; Ø 6; Ø 8
Ø 3.7

 Two drill bits of different sizes.

Indholdsfortegnelse

A	Medleverede artikler.....	2		
B	Nødvendigt værktøj til montering.....	2		
1	Om denne vejledning.....	55	6	Drift.....
1.1	Gyldige dokumenter	55	6.1	Instruktion af brugere.....
1.2	Benyttede advarsler.....	55	6.2	Funktionskontrol
1.3	Benyttede definitioner.....	55	6.3	Normal drift
1.4	Benyttede symboler.....	55	6.4	Delåbning.....
1.5	Benyttede forkortelser	56	6.5	Portåbnerlys.....
2	⚠ Sikkerhedsanvisninger	56	6.6	Overgangsløsning ved strømsvigt med et nød batteri HNA 18
2.1	Tilsigtet anvendelse	56	6.7	Drift efter aktivering af udkoblingsmekanikken (mekanisk oplåsning)
2.2	Montørens kvalifikationer.....	56	7	Portåbnerlys
2.3	Sikkerhedsanvisninger for montering, service, reparation og afmontering af portanlægget.....	56	7.1	Portåbnerlys.....
2.4	Sikkerhedsanvisninger for monteringen	56	7.2	Meldinger ved netspænding TIL
2.5	Sikkerhedsanvisninger for ibrugtagning og drift.....	57	7.3	Servicevisning
2.6	Sikkerhedsanvisninger for brugen af håndsenderen	57	8	Drifts-, fejl- og advarselmeldinger.....
2.7	Kontrolleret sikkerhedsudstyr	57	9	Kontrol og service.....
2.8	Sikkerhedsanvisninger for kontrol og service.....	57	9.1	Reservelampe
3	Montering	57	10	Ekstraudstyr
3.1	Forberedelse af monteringen	57	11	Afmontering og bortskaffelse
3.2	Elektrisk tilslutning	58	12	Garantibetingelser
3.3	Tilslutning af ekstra komponenter på styringens printkort	58	13	Uddrag af monteringserklæringen.....
3.4	Tilslutning af ekstra komponenter på åbnerens printkort	59	14	Tekniske data
4	Ibrugtagning af styringen.....	59	15	Oversigt over DIL-kontakternes funktioner
4.1	Forberedelser.....	59	16	Oversigt over fejl og fejlfhjælpning
4.2	Nulstilling tilbage til fabriksstandard	60		
4.3	Indstilling af ekstra funktioner vha. DIL-kontakterne	60		
5	Fjernstyring	61		
5.1	Håndsender HSE 2 BiSecur.....	62		
5.2	Beskrivelse af håndsenderen	62		
5.3	Isætning / udskiftning af batteri	62		
5.4	Håndsenderens drift	62		
5.5	Overførsel af en trådløs kode	62		
5.6	Reset af håndsenderen	63		
5.7	LED-visning.....	63		
5.8	Rengøring af håndsenderen	63		
5.9	Bortskaffelse	63		
5.10	Tekniske data	63		
5.11	Uddrag af overensstemmelseserklæringen for håndsendere.....	63		
5.12	Trådløs modtager	63		



Billedel..... 87

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller at mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller at meddele dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelser medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

Kære kunde,
tak for at du har valgt et af vores kvalitetsprodukter.

1 Om denne vejledning

Denne vejledning er en **original brugsanvisning** iht. EF-direktivet 2006/42/EF. Læs denne vejledning omhyggeligt igennem; den indeholder vigtige informationer om produktet. Overhold anvisningerne - du skal især overholde alle sikkerhedsanvisninger og advarsler. Overhold anvisningerne - du skal især overholde alle sikkerhedsanvisninger og advarsler.

Opbevar vejledningen omhyggeligt og sørg for, at den altid står til rådighed for brugeren af produktet.

1.1 Gyldige dokumenter

Følgende dokumenter til sikker anvendelse og service af anlægget skal stilles til rådighed for slutbrugeren:

- denne vejledning
- monteringsvejledning til rulleport til garager
- den vedlagte kontrolbog

1.2 Benyttede advarsler

	Det generelle advarselssymbol henviser til en fare, der kan medføre kvæstelser eller dødsfald . I tekstdelen anvendes det generelle advarselssymbol i forbindelse med de nedenfor beskrevne advarselstrin. I billedelen henviser en ekstra henvisning til forklaringerne i tekstdelen.
 FARE	
	Henviser til en fare, der umiddelbart medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
 ADVARSEL	
	Henviser til en fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
 FORSIGTIG	
	Henviser til en fare, der kan medføre lette eller middelsvære kvæstelser.
BEMÆRK!	
	Henviser til en fare, der kan medføre beskadigelse eller ødelæggelse af produktet .

1.3 Benyttede definitioner

Holdetid

Ventetid før portens lukning fra yderstillingen **ÅBEN** ved automatisk lukning.

Automatisk lukning

Automatisk lukning af porten fra yderstillingen **OP**, når en vis periode er udløbet.

DIL-kontakt

Kontakter på styringens printkort til indstilling af styringen.

Impuls-styring

Ved hvert tryk på en knap startes porten i modsat retning af den sidste kørselsretning, eller en portkørsel stoppes.

Indlæring af kraftbegrænsning

Under denne indlæringskørsel indlæres kræfterne, der er nødvendige for kørslen.

Fotocelle

Fotocellen fungerer som sikkerhedsudstyr i retningen **NED**. Hvis fotocellen reagerer under portkørslen **NED**, stopper porten og kører til yderstillingen **OP**. Med funktionen "automatisk lukning" stoppes den tid, som porten holdes åben i, når portens kørsel er afsluttet (yderstillingen **OP**) og fotocellen igen er klar, og tiden indstilles på den forindstillede værdi (30 sekunder).

Referencekørsel

Portkørsel med reduceret hastighed i retning mod **OP** for at fastlægge grundstillingen.

Reverseringskørsel / sikkerhedstilbagekørsel

Portkørsel i den modsatte retning, når sikkerhedsudstyret reagerer (ca. 60 cm via fotocellen til yderstillingen **OP** vha. kraftbegrænsningen).

Delåbning

Porten køres kun til en programmeret højde. Fungerer kun vha. den trådløse fjernbetjening.

Forvarselstid

Tiden mellem kørselskommandoen (impuls) og start på portens kørsel.

Nulstilling tilbage til fabriksstandard

Nulstilling af de indlærte værdier til leveringstilstanden / fabriksindstillingen

1.4 Benyttede symboler



Se tekstdelen

I eksemplet betyder **2.2**: se tekstdelen, kapitel 2.2



Se billedel



Indvendig rulleport
Montering bag eller i åbningen



Udvendig rulleport
Montering foran åbningen



Portåbner oplåst



Portåbner låst



Falder hørbart i hak



Fabriksindstilling af DIL-kontakterne



Fjern og bortskaf komponenten eller emballagen

OBS:

Alle målangivelser i billeddelen er i [mm].

1.5 Benyttede forkortelser

Farvekode for ledninger, enkelte årer og komponenter			
Forkortelserne for farverne til mærkning af ledninger og årer samt komponenter følger den internationale farvekode iht. IEC 757:			
BK	Sort	RD	Rød
BN	Brun	WH	Hvid
GN	Grøn	YE	Gul
Artikelbetegnelser			
HE 3 BiSecur		3-kanals modtager	
IT 1		Indvendig trykkontakt med impuls-knap	
IT 1b		Indvendig trykkontakt med belyst impuls-knap	
EL 101		Envejsfotocelle	
EL 301		Envejsfotocelle	
HOR 1		Ekstraudstørsrelæ	
HSE 2 BiSecur		Håndsender med 2 betjeningsknapper	
HNA 18		Nødbatteri	

2 Sikkerhedsanvisninger

BEMÆRK:

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER.

AF HENSYN TIL PERSONSIKKERHEDEN ER DET VIGTIGT AT OVERHOLDE DISSE ANVISNINGER. ANVISNINGERNE SKAL OPBEVARES OG ALTID STÅ TIL RÅDIGHED.

2.1 Tilsigtet anvendelse

Rulleport til garager:

Portåbneren til rulleporte til garager er udelukkende beregnet til drift af letgående fjederudlignede rulleporte til garager på privat, ikke erhvervsmæssigt område. Den maks. tilladte størrelse og vægt for porten må ikke overskrides. Vær opmærksom på producentens angivelser vedr. kombinationen af port og portåbner. Mulige farer iht. DS/EN 13241-1 undgås, hvis konstruktionen og monteringen foregår efter vores angivelser. Portanlæg, der befinder sig på offentligt område, og som kun har én sikkerhedsindretning, fx kraftbegrænsning, må kun drives under opsig.

Rullegitter:

Rullegitteret er udelukkende beregnet til lukning af gennemgangsåbninger på erhvervsområder og i private hjem. Rullegittere, der befinder sig på offentligt område, og som kun har én sikkerhedsindretning, fx kraftbegrænsning, må kun tages i drift med udsyn til porten og skal sikres med en ekstra fotocelle. Rullegitteret skal betjenes af instrueret personale.

Portåbner:

Portåbneren er konstrueret til drift i tørre rum.

2.2 Montørens kvalifikationer

Kun den korrekte montering og vedligeholdelse ved et kompetent / sagkyndigt firma eller en kompetent / sagkyndig person i overensstemmelse med vejledningen kan garantere en sikker og funktionsdygtig montering. En sagkyndig person er iht. DS / EN 12635 en person, der har en egnet uddannelse, kvalificeret viden og praktisk erfaring til at kunne montere og kontrollere et portanlæg korrekt og sikkert samt udføre servicearbejde på det.

2.3 Sikkerhedsanvisninger for montering, service, reparation og afmontering af portanlægget

 FARE
Udligningsfjederne er hårdt spændte
► Se advarselshenvisning i kapitel 3.1

Montering, servicearbejde, reparationer og afmontering af portanlægget og portåbneren til rulleporte til garager skal udføres af en sagkyndig person.

- Hvis portåbneren til rulleporte til garager svigter, skal en sagkyndig person straks foretage en kontrol eller reparation.

2.4 Sikkerhedsanvisninger for monteringen

Den sagkyndige person skal overholde de gældende forskrifter vedrørende arbejdssikkerhed samt forskrifterne om drift af elektriske apparater ved gennemførelsen af monteringsarbejdet. De nationale direktiver skal overholdes. Mulige farer iht. DS / EN 13241-1 undgås, hvis konstruktionen og monteringen foregår efter vores angivelser.

Portåbneren til rulleporte til garager er konstrueret til brug i tørre rum.

  FARE
Netspænding
► Se advarselshenvisning i kapitel 3.2 og kapitel 9.1

 ADVARSEL
Fare for tilskadekomst pga. beskadigede komponenter
► Se advarselshenvisning i kapitel 3.1
Risiko for kvæstelser pga. uventet portkørsel
► Se advarselshenvisning i kapitel 3.3.5

 FORSIGTIG
Fare for fastklemning i køreskinne i siden
► Se advarselshenvisning i kapitel 3.1

2.5 Sikkerhedsanvisninger for ibrugtagning og drift



ADVARSEL

Risiko for kvæstelser ved portbevægelse

- Se advarselshenvisning i kapitel 4.1, kapitel 5 og kapitel 6



FORSIGTIG

Fare for at porten falder ned

- Se advarselshenvisning i kapitel 4.1

Fare for at komme i klemme i køreskinnen

- Se advarselshenvisning i kapitel 4.1 og kapitel 6

Risiko for kvæstelser pga. varm pære

- Se advarselshenvisning i kapitel 4.1 og kapitel 9.1

2.6 Sikkerhedsanvisninger for brugen af håndsenderen



ADVARSEL

Risiko for kvæstelser ved portbevægelse

- Se advarselshenvisning i kapitel 5.1



FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet portkørsel

- Se advarselshenvisning i kapitel 5



FORSIGTIG

Fare for forbrænding på håndsenderen

- Se advarselshenvisning i kapitel 5.1

2.7 Kontrolleret sikkerhedsudstyr

Følgende funktioner eller komponenter opfylder (såfremt de findes) kat. 2, PL „c“ iht. EN ISO 13849-1:2008 og er konstrueret og kontrolleret tilsvarende.

- Intern kraftbegrænsning
- Testet sikkerhedsudstyr

Hvis sådanne egenskaber er nødvendige til andre funktioner eller komponenter, skal det kontrolleres i de enkelte tilfælde.



ADVARSEL

Risiko for kvæstelser pga. sikkerhedsudstyr, der ikke fungerer

- Se advarselshenvisning i kapitel 4.2

2.8 Sikkerhedsanvisninger for kontrol og service



ADVARSEL

Risiko for kvæstelser pga. uventet bevægelse af porten

- Se advarselshenvisning i kapitel 9

3 Montering

BEMÆRK:

VIGTIGE ANVISNINGER TIL EN SIKKER MONTERING.

OVERHOLD ALLE ANVISNINGER, EN FORKERT MONTERING KAN MEDFØRE ALVORLIGE KVÆSTELSER.

3.1 Forberedelse af monteringen



FARE

Udligningsfjedrene er hårdt spændte

En efterjustering eller løsning af udligningsfjedrene kan forårsage alvorlige kvæstelser!

- Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun lade en sagkyndig person udføre arbejde på portens udligningsfjedre og eventuelt nødvendigt service- og reparationsarbejde!
- Prøv aldrig selv at udskifte, justere, reparere eller flytte udligningsfjedrene til vægtudligning af porten eller deres holdere.
- Desuden skal hele portanlægget (led, portens lejer, wire, fjedre og fastgørelsesdele) kontrolleres for slid og eventuelle beskadigelser.
- Kontrollér, om der er rust, korrosion eller revner.

Fejl i portanlægget eller en port, der er justeret forkert, kan føre til alvorlige kvæstelser!

- Portanlægget må ikke bruges, hvis der skal gennemføres reparations- eller justeringsarbejde!
- Brug kun portåbneren, når du har udsyn til området, hvori porten bevæger sig under hele portkørslen.
- Inden du kører ind eller ud, skal du sikre dig, at rulleporten er helt åben. Der må først køres eller gås igennem portanlæg, når rulleporten befinder sig i stilstand.

Inden du installerer portåbneren, bør du af hensyn til din egen sikkerhed lade en sagkyndig person udføre eventuelle vedligeholdelses- og reparationsarbejder på anlægget.

Kun den korrekte montering og service ved et kompetent / sagkyndigt firma eller en sagkyndig person i overensstemmelse med vejledningerne kan garantere for en sikker og rigtig funktionsmåde mht. monteringen.

Den sagkyndige person skal overholde de gældende forskrifter vedrørende arbejdssikkerhed samt forskrifterne om drift af elektriske apparater ved gennemførelsen af monteringsarbejdet. De nationale forskrifter skal også overholdes. Mulige farer undgås, hvis konstruktionen og monteringen foretages iht. vores angivelser.

- Alle sikkerheds- og beskyttelsesfunktioner skal kontrolleres for rigtig funktion **hver måned**. Om nødvendigt skal fejl og mangler straks afhjælpes.

BEMÆRK!

Beskadigelse pga. snavs

I forbindelse med borearbejde kan borestøv og spåner medføre funktionsfejl.

- Dæk åbneren til ved borearbejde.

Inden monteringen og betjeningen af portanlægget:**FORSIGTIG****Fare for fastklemning i køreskinnerne i siden**

Hvis man stikker fingrene ind i køreskinnerne i siden, mens porten kører, kan det medføre klemskader.

- ▶ Stik ikke fingrene ind i køreskinnerne i siden, når porten kører.

- ▶ Instruer alle personer, der benytter portanlægget, i korrekt og sikker betjening.
- ▶ Demonstrér og afprøv den mekaniske oplåsning samt sikkerhedstilbagekørslen. Hold i den forbindelse fast i porten med begge hænder under lukningen. Portanlægget skal indlede sikkerhedstilbagekørslen.
- ▶ Desuden skal det kontrolleres, om porten befinder sig i en mekanisk fejlfri tilstand, så den er nem at betjene manuelt og åbningen og lukningen fungerer på korrekt vis (DS / EN 12604).

OBS:

De medleverede monteringsmaterialer skal kontrolleres af montøren med henblik på egnetheden til anvendelse på det pågældende monteringssted.

3.2 Elektrisk tilslutning**FARE****Netspænding**

Der er risiko for et dødeligt strømstød ved kontakt med netspændingen.

Overhold derfor ubetinget følgende anvisninger:

- ▶ Elektriske tilslutninger må kun udføres af en uddannet elektriker.
- ▶ Elektroinstallationen i bygningen skal svare til de pågældende sikkerhedsbestemmelser (230/240 V AC, 50/60 Hz).
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en uddannet elektriker for at undgå farer.
- ▶ Inden arbejde på portåbneren skal netstikket trækkes ud. Hvis det drejer sig om en fast tilslutning (se kapitel 3.2.1) skal anlægget gøres spændingsfrit og sikres mod utilsigtet genindkobling iht. sikkerhedsforskrifterne.

BEMÆRK!**Ekstern spænding i styringens tilslutningsterminaler**

Ekstern spænding i styringens tilslutningsterminaler medfører, at elektronikken ødelægges.

- ▶ Tilslut ikke netspænding (230/240 V AC) til styringens tilslutningsterminaler.

Dermed undgår du forstyrrelser / fejl:

- ▶ Læg portåbnerens styreledninger (24 V DC) i et separat installationssystem, adskilt fra andre forsyningsledninger (230 V AC).

3.2.1 Nettilslutning

Om nødvendigt kan der i stedet for et netkabel udføres en fast tilslutning 230/240 V AC, 50/60 Hz via en anordning, der kan afbryde alle polers forbindelse til nettet, og som er forsynet med en passende sikring. Rækkefølgen fra venstre til højre = N, PE, L (se fig. 1.2).

3.3 Tilslutning af ekstra komponenter på styringens printkort

For at kunne tilslutte ekstra komponenter skal klappen på styringshuset åbnes (se fig. 1.1). Terminalerne, som den trådløse modtager eller de ekstra komponenter såsom indvendige trykkontakter og sikkerhedsudstyr såsom fotoceller tilsluttes til, har kun en ufarlig lav spænding på maks. 30 V DC.

Alle tilslutningsterminaler kan belægges mere end én gang, dog maks. $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$ (se fig. 2). Træk under alle omstændigheder stikket ud inden tilslutningen.

OBS:

Spændingen på ca. + 24 V ved tilslutningsterminalerne kan ikke bruges til at forsyne en lampe!

3.3.1 Tilslutningsstik til udvidelser *

Systemstik til udvidelser, fx ekstraudstyrrelæ til advarselslys *.

3.3.2 Tilslutning af en ekstern trådløs modtager

Sæt stikket fra den trådløse 3-kanals modtager til funktionerne impulsdrift, tænd / sluk portåbnerlys og delåbning i den tilsvarende stikplads (se fig. 4).

3.3.3 Indvendig trykkontakt *

Indvendige trykkontakter tilsluttes til de venstre terminaler som vist i fig. 5-7.

- Model IT1 til funktionen impuls-drift (se fig. 6)
- Model IT1b til funktionen impuls-drift (se fig. 5)
- Model IT3b til funktionerne impuls-drift (se fig. 7), tænd / sluk portåbnerlys (se fig. 7.1), trådløs drift forhindres (= ferie-funktion, se fig. 7.2)

3.3.4 Tilslutning af en 2-tråds fotocelle *

2-tråds fotoceller (fx EL101, EL301) som sikkerhedsfotocelle og til overvågning af den automatiske lukning skal tilsluttes som vist i fig. 8 (vår opmærksom på indstillingen for **DIL-kontakten 4**, kapitel 4.3.3).

OBS:

Når der monteres en fotocelle, skal man være opmærksom på, at sender- og modtagerhuset monteres så tæt som muligt på gulvet - se fotocelle-vejledningen.

3.3.5 Nødbatteri HNA 18 *

- ▶ Tilslut nødbatteriet som vist i fig. 9.1a.

Der kan tilsluttes et nødbatteri HNA 18 som ekstraudstyr for at kunne køre porten ved et netsvigt. Omstillingen til batteridrift sker automatisk ved netsvigt. Under batteridriften er portåbnerlyset slukket.

* Tilbehør; hører ikke med til standardudstyret!

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser pga. uventet portkørsel

Hvis nød batteriet HNA 18 er tilsluttet, kan der forekomme en uventet portkørsel - også selvom netstikket er trukket ud.

- ▶ Inden arbejde på portanlægget
 - skal stikket fra nød batteriet HNA 18 og
 - netstikket trækkes ud. Hvis det drejer sig om en fast tilslutning (se kapitel 3.2.1) skal anlægget gøres spændingsfrit.
- ▶ Sikr anlægget mod utilsigtet genindkobling iht. sikkerhedsforskrifterne.

3.3.6 Signalgiver forsøg på åbning *

Ved hjælp af en magnetkontakt, der er fastgjort til porten, kan det konstateres om der er gjort forsøg på at åbne porten, mens den var lukket, hvorefter der i maks. 3 minutter aktiveres en signalgiver (24 V maks. 100 mA, fig. 9.1b), der er tilsluttet her (se kapitel 3.4.4).

3.4 Tilslutning af ekstra komponenter på åbnerens printkort

3.4.1 Terminal S1, hvilestrømskreds RSK 1

- ▶ Se fig. 1.4

Tilslutning af udkoblingsmekanikkens afbryder (mekanisk oplåsning, se kapitel 6.7).

3.4.2 Terminal S2, hvilestrømskreds RSK 2

- ▶ Se fig. 1.4

Tilslutning af en ekstra sikkerhedsafbryder.

3.4.3 Terminal S3, hvilestrømskreds RSK 3

- ▶ Se fig. 1.4

Tilslutning af en ekstra sikkerhedsafbryder.

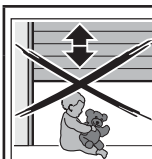
3.4.4 Terminal S4, magnetafbryder forsøg på åbning *

- ▶ Se fig. 10

Ved hjælp af en magnetafbryder, der er fastgjort til porten, kan det konstateres om der er gjort forsøg på at åbne porten, mens den var lukket. Hvis afbryderen der er tilsluttet her, aktiveres, aktiveres signalgiveren (se kapitel 3.3.6).

4 Ibrugtagning af styringen

4.1 Forberedelser



⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser ved portbevægelse

Der er risiko for kvæstelser eller tilskadekomst, hvis man opholder sig i portens område, mens den kører.

- ▶ Børn må ikke lege ved portanlægget.
- ▶ Vær opmærksom på, at der hverken befinder sig personer eller genstande for tæt på porten.
- ▶ Brug kun portåbneren, når du har udsyn til området, hvori porten bevæger sig, og når den har sikkerhedsudstyr.
- ▶ Overvåg kørslen, indtil porten når yderstillingen.
- ▶ Du må først køre eller gå igennem portåbninger på fjernstyrede portanlæg når garageporten befinder sig i yderstilling OP!
- ▶ Bliv aldrig stående under en åbnet port.

⚠ FORSIGTIG

Fare for at porten falder ned

Da der er fare for at porten falder ned, må ingen personer opholde sig i nærheden af porten før fjederpakken er blevet monteret.

Ophold dig ikke i nærheden af porten før fjederpakken er blevet monteret.

Fare for at komme i klemme i køreskinnen

Hvis man stikker fingrene ind i køreskinnen, mens porten kører, kan det medføre klemskader.

- ▶ Stik ikke hånden ind til køreskinnen under portkørslen.

BEMÆRK!

Overbelastning af nødfrakoblingen

Nødfrakoblingen kan beskadiges som følge af overbelastning.

- ▶ Hæng dig ikke med din kropsvægt i nødfrakoblingen.

⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser pga. varm pære

Man kan få forbrændinger, hvis man rører ved pæren under eller direkte efter driften.

- ▶ Rør ikke ved pæren, hvis den er tændt eller lige efter at den er blevet slukket.

Under den mekaniske montering af rulleporten kan portbladet rulles op på oprulningsakslen ved hjælp af den elektriske åbner. Åbneren og styringen monteres som beskrevet i "Vejledningen til montering, drift og service for rulleporte til garager" og forbindes elektrisk med 4-leder ledningen.

Der skal gennemføres følgende arbejdsstrin:

* Tilbehør; hører ikke med til standardudstyret!

4.1.1 Montering

1. Stil alle **DIL-kontakter på OFF**.
2. Sæt styringens stik i stikdåsen eller aktiver den elektriske faste tilslutning (se kapitel 3.2.1).
Kanten på den store knap **T** blinker hurtigt.
3. Med ikke indlært kørsel med dødmandsprincip (skiftevis **OP – NED – OP – NED**...så længe knappen trykkes ind) kan portbladet nu rulles op på oprulningsakslen og føres ind i køreskinnen ved at køre op eller ned.
4. Efter at portbladet er blevet fastgjort i henhold til "Vejledningen til montering, drift og service for rulleporte til garager" skal det kontrolleres flere gange at garage-rulleporten kører korrekt.
5. Luk porten halvt.

OBS:

Kontrollér om grebene (faste anslag) er monteret på bundafslutningsprofilen.

4.1.2 Indlæring af selvholderprincip

► Se fig. 11

1. Porten skal stå i midten.
2. Indstil **DIL-kontakt 5** iht. portmodellen.

5 ON		Udendørs rulleport med portåbner til venstre (standard)
5 OFF		Indendørs rulleport, udendørs rulleport med portåbner til højre (ekstraudstyr)
		

3. **DIL-kontakt 1 på ON.**
Kanten på den store knap **T** blinker 7x – pause – 7x – pause osv., hvilket signaliserer: „Portåbner ikke indlært“.
4. Tryk 1x på den store knap **T**.
Der sker automatisk en referencekørsel i retning **OP**, derefter følger to cyklusser **NED / OP** til indlæring af yderstillingen **NED** og kræfterne. Porten bliver stående i yderstillingen **OP**, kanten på den store knap **T** lyser, portåbneren er indlært.

BEMÆRK!

Forkert omdrejningsretning

Hvis porten ikke kører til yderstillingen **OP** under den første portkørsel (referencekørsel **OP**), drejer portåbneren i den forkerte retning. Kontrollér indstillingen af **DIL-kontakt 5** (se punkt 1.)

- Træk stikket ud inden enhver form for arbejde på portåbneren (se kapitel 3.2).

5. Afbryd spændingsforsyningen til styringen og gennemfør resten af monteringen i henhold til „Vejledning til montering, drift og vedligeholdelse for rulleporte til garager“.
6. Indstil **DIL-kontakt 2 - 6** iht. de ekstra funktioner (se kapitel 4.3.2 - 4.3.5).

4.1.3 Indlært kørsel med dødmandsprincip

Efter indlæringen af selvholderprincippet kan der vælges en indlært kørsel med dødmandsprincip med aktiveret sikkerhedsudstyr (frakobling ved yderstillinger, kraftfrakobling, fotocelle).

1. **DIL-kontakt 1 på OFF.**
2. Kørslen med dødmandsprincip kan udløses med den store knap **T** og impuls-knappen ved IT 1 / IT 3.

OBS:

Det er ikke muligt at udløse en portkørsel med trådløs teknik under kørsel med dødmandsprincip.

4.2 Nulstilling tilbage til fabriksstandard

Portåbneren har en hukommelse, der er sikret mod strømsvigt, hvori portens specifikke data (kørselsvej, kræfter, som benyttes til portkørslen osv.) gemmes under indlæringen og aktualiseres ved efterfølgende portkørsler. Dataene er kun gyldige for den pågældende port. Dataene skal slettes eller portåbneren skal indlæres på ny, hvis den bruges til en anden port eller hvis portens kørselsmåde har ændret sig kraftigt (fx montering af nye fjedre, ombygninger osv.).

Reset og ny indlæring af portåbneren

1. Porten bør stå i midten.
2. Hold knappen **RESET** (se fig. 1.3) trykket ind i mindst 5 sekunder, kanten på den store knap **T** blinker hurtigt. Når kanten på den store knap **T** lyser, skal du slippe knappen **RESET**.
Alle portdata blev slettet. Kanten på den store knap **T** blinker 7 gange - pause - 7 gange - pause osv. for at afgive meldingen "Portåbner ikke indlært".
3. Tryk på den store knap **T** 1 gang; derpå følger automatisk referencekørslen **OP**, dernæst følger to portkørsler **NED / OP** for at indlære yderstillingen **NED** og kræfterne. Porten bliver stående i yderstillingen **OP**, kanten på den store knap **T** lyser, portåbneren er indlært.

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser pga. sikkerhedsudstyr, der ikke fungerer

Pga. sikkerhedsudstyr, der ikke fungerer, er der i tilfælde af fejl fare for kvæstelser.

- Efter indlæringskørslerne skal ibrugtageren kontrollere sikkerhedsudstyrets funktion samt indstillingerne (se kapitel 4.3).

Først derefter er anlægget driftsklart.

4.3 Indstilling af ekstra funktioner vha. DIL-kontakterne

Nogle af portåbnerens funktioner programmeres ved hjælp af DIL-kontakter. For den første ibrugtagning befinder DIL-kontakterne sig i fabriksstilling, dvs. at kontakterne står på **OFF** (se fig. 1.2).

DIL-kontakterne 1 til 6 (tilgængelige efter åbning af klappen i portåbnerens kappe, se fig. 1.1) skal indstilles iht. de nationale betingelser, det ønskede sikkerhedsudstyr og de lokale forhold.

Ændringer af DIL-kontakternes indstillinger er kun tilladt, når portåbneren er ude af drift og forvarselstiden eller den automatiske lukning ikke er aktive.

4.3.1 DIL-kontakt 1

Indstillingsdrift / kørsel med dødmansprincip og normal drift

► Se kapitel 4.1.2

1 ON	Aktiveret, normal drift med selvslående knap
1 OFF 	Ikke aktiveret, ikke indlært indstillingsdrift / kørsel med dødmansprincip under montering af porten, indlært kørsel med dødmansprincip efter indlæring af den selvslående knap (se kap. 4.1.3)

4.3.2 DIL-kontakt 2 / DIL-kontakt 3

Med **DIL-kontakt 2** i kombination med **DIL-kontakt 3** indstilles portåbnerens funktioner (automatisk lukning / forvarselstid) og ekstraudstyrslæets funktion.

Automatisk lukning, forvarselstid

2 ON	3 ON	Funktion portåbner Efter holdetid og forvarselstid automatisk lukning fra yderstillingen <i>OP</i> (DIL-kontakt 4 på ON)
		Portåbnerlys - Konstant lys under holdetiden og portkørsel - Blinker hurtigt under forvarselstiden
		Ekstraudstyrslæ - Vedvarende kontakt ved holdetiden - Hurtig taktfunktion under forvarselstiden og langsom taktfunktion under portkørslen

Melding af yderstillingen *NED*

2 OFF 	3 ON	Portåbnerlys Konstant lys under portkørslen / efterlyserperiode når yderstillingerne er nået
		Ekstraudstyrslæ Melding af yderstillingen <i>NED</i>

Forvarselstid

2 ON	3 OFF 	Portåbnerlys Forvarselstid, hurtige blink Konstant lys under portkørslen
		Ekstraudstyrslæ Relæet har langsom taktfunktion under portkørslen (fungerer som et selvblinkende advarselsslys)

Eksternt lys

2 OFF 	3 OFF 	Portåbnerlys Konstant lys under portkørslen / efterlyserperiode når yderstillingerne er nået
		Ekstraudstyrslæ Samme funktion som portåbnerlyset (eksternt lys)

OBS:

Den automatiske lukning må iht. gyldighedsområdet for DS / EN 12453 kun være aktiv, hvis der er tilsluttet sikkerhedsudstyr.

OBS:

Indstillingen af den automatiske lukning er kun mulig med aktiveret fotocelle. Stil **DIL-kontakten 4** på **ON**.

Når yderstillingen *OP* er nået, startes den automatiske lukning efter udløbet af forvarselstiden på ca. 30 sekunder. Efter en impuls, en gennemkørsel eller passage af fotocellen stoppes den tid, som porten skal holdes åben i, og indstilles til den forindstillede værdi (30 sekunder).

4.3.3 DIL-kontakt 4

Fotocelle (fx EL101, EL301)

4 ON	Aktiveret, efter udløsning af fotocellen reverserer porten til yderstillingen <i>OP</i> Automatisk lukning er kun mulig med denne indstilling (se kapitel 4.3.2)
4 OFF 	Ikke aktiveret, automatisk lukning ikke mulig

4.3.4 DIL-kontakt 5

Portmodel / motorside

5 ON		Udendørs rulleport med portåbner til venstre (standard)
5 OFF 		Indendørs rulleport, udendørs rulleport med portåbner til højre (ekstraudstyr)

4.3.5 DIL-kontakt 6

Port-servicevisning

6 ON	Aktiveret, overskridelse af servicecyklussen (se kapitel 7.3) signaliseres ved, at portåbnerlyset blinker gentagne gange efter hver portkørsel
6 OFF 	Ikke aktiveret, intet signal efter overskridelse af servicecyklussen

5 Fjernstyring

OBS:

Afhængigt af åbnermodellen omfatter leveringen af åbneren til rulleporte til garager en ekstern modtager; alternativt kan der bruges en ekstern modtager til drift som fjernstyret anlæg, som skal bestilles separat.

 FORSIGTIG
Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet lågekørsel Under indlæringen af det trådløse system kan der optræde utilsigtede korsler. ► Vær ved indlæringen af det trådløse system opmærksom på, at der ikke befinder sig personer eller genstande i lågens bevægelsesområde.

- Efter programmeringen eller udvidelsen af det trådløse system skal der gennemføres en funktionskontrol.
- Brug kun originale dele til udvidelsen af det trådløse system.
- De lokale forhold kan påvirke det trådløse systems rækkevidde.
- GSM 900-mobiltelefoner kan påvirke rækkevidden, hvis de bruges samtidig med det trådløse system.

5.1 Håndsender HSE 2 BiSecur

	⚠ ADVARSEL Risiko for kvæstelser ved bevægelse af porten Når håndsenderen betjenes, kan personer blive kvæstet pga. portbevægelsen. ▶ Børn må ikke komme i kontakt med håndsendere, som kun må benyttes af personer, der er instrueret i det fjernstyrede portanlægs funktion! ▶ Generelt skal du betjene håndsenderen med fuldt udsyn til porten, hvis porten kun har én sikkerhedsindretning! ▶ Du må først køre eller gå igennem portåbninger på fjernstyrede portanlæg når garageporten befinder sig i yderstilling ÅBEN! ▶ Bliv aldrig stående under en åbnet port. ▶ Vær opmærksom på, at en knap på håndsenderen kan aktiveres utilsigtet (fx i bukselommen / tasken), hvorefter der sker en utilsigtet kørsel med porten.
--	--

⚠ FORSIGTIG
Risiko for kvæstelser pga. utilsigtet portkørsel Under indlæringen af det trådløse system kan der optræde utilsigtede kørsler. ▶ Vær ved indlæringen af det trådløse system opmærksom på, at der ikke befinder sig personer eller genstande i portens bevægelsesområde.

⚠ FORSIGTIG
Fare for forbrænding på håndsenderen Direkte sollys eller kraftig varme kan opvarme håndsenderen i en sådan grad, at der kan opstå forbrændinger ved brug. ▶ Beskyt håndsenderen mod direkte sollys og kraftig varme (fx ved at opbevare den i bilens handskerum).

BEMÆRK!
Forringelse af funktionen pga. miljøpåvirkninger I tilfælde af overtrædelse eller tilsidesættelse kan funktionen forringes! Beskyt håndsenderen mod følgende: • Direkte solstråler (tilladt omgivelsestemperatur: 0 °C til +60 °C) • Fugt • Støvbekæmpelse

OBS:

- Hvis der ikke findes en separat adgang til garagen, skal enhver ændring eller udvidelse af de trådløse systemer gennemføres inde i garagen.
- Efter programmeringen eller udvidelsen af det trådløse system skal der gennemføres en funktionskontrol.
- Brug kun originale dele til udvidelsen af det trådløse system.
- De lokale forhold kan påvirke det trådløse systems rækkevidde.
- GSM 900-mobiltelefoner kan påvirke rækkevidden, hvis de bruges samtidig med det trådløse system.

5.2 Beskrivelse af håndsenderen

▶ Se fig. 12

- 1 LED, bicolor
- 2 Håndsenderknapper
- 3 Batteri

Efter isætningen af batteriet er håndsenderen driftsklar.

5.3 Isætning / udskiftning af batteri

▶ Se fig. 12

BEMÆRK!
Håndsenderen ødelægges, hvis batteriet løber ud Batterier kan løbe ud og dermed ødelægge håndsenderen. ▶ Fjern batteriet fra håndsenderen, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

5.4 Håndsenderens drift

Hver håndsenderknap har en trådløs kode. Tryk på en knap på håndsenderen, hvis du ønsker at sende dens trådløse kode.

- LED'en lyser i 2 sek. med blå farve og den trådløse kode sendes.

OBS:

Hvis batteriet næsten er tomt, blinker LED'en 2 x med rød farve,

- a. inden den trådløse kode sendes.
 - ▶ Batteriet **skal** isættes i løbet af kort tid.
- b. og den trådløse kode sendes ikke.
 - ▶ Batteriet **skal** udskiftes omgående.

5.5 Overførsel af en trådløs kode

1. Tryk på en knap på håndsenderen, hvorfra du ønsker at videregive den trådløse kode; hold den trykket ind.
 - Den trådløse kode sendes; LED'en lyser i 2 sek. med blå farve og slukkes derefter.
 - Efter 5 sekunder blinker LED'en skiftevis rødt og blåt; den trådløse kode overføres.
2. Hvis den trådløse kode overføres og registreres, kan du slippe håndsenderknappen.
 - LED'en slukkes.

OBS:

Du har 15 sekunder til at overføre / videregive den trådløse kode. Hvis den ikke overføres / sendes videre inden for dette tidsrum, skal du gentage arbejdsgangen.

5.6 Reset af håndsenderen

Ved at overholde følgende trin tildeles hver håndsenderknap en ny trådløs kode.

1. Åbn batterilåget og tag batteriet ud i 10 sek.
2. Tryk på en printpladeknap og hold den trykket ind.
3. Isæt batteriet.
 - LED'en blinker langsomt i 4 sek. med blå farve.
 - LED'en blinker hurtigt i 2 sek. med blå farve.
 - LED'en lyser i lang tid med blå farve.
4. Slip printpladeknappen.
Alle trådløse koder er tildelt på ny.
5. Luk håndsenderens kabinet.

OBS:

Hvis printpladeknappen slippes i utide, tildeles der ikke nye trådløse koder.

5.7 LED-visning

Blå (BU)

Tilstand	Funktion
Lyser i 2 sek.	En trådløs kode sendes
Blinker langsomt	Håndsenderen er i indlæringsmodus
Blinker hurtigt efter en langsom blinken	Under indlæringen blev der registreret en gyldig trådløs kode
Blinker langsomt i 4 sek., blinker hurtigt i 2 sek., lyser i lang tid	Reset af apparatet gennemføres eller færdiggøres

Rød (RD)

Tilstand	Funktion
Blinker 2 x	Batteriet er næsten tomt

Blå (BU) og rød (RD)

Tilstand	Funktion
Skiftevis blinken	Håndsenderen overfører / sender en trådløs kode

5.8 Rengøring af håndsenderen

BEMÆRK!

Beskadigelse af håndsenderen pga. forkert rengøring

Rengøring af håndsenderen med uegnede rengøringsmidler kan beskadige kabinettet og knapperne.

- Rengør udelukkende håndsenderen med en ren, blød og tør klud.

OBS:

Hvide håndsenderknapper kan blive misfarvede ved regelmæssig brug i en lang periode, når de kommer i kontakt med kosmetikprodukter (fx håndcreme).

5.9 Bortskaffelse



Elektriske og elektroniske apparater samt batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal i stedet for afleveres til dertil indrettede samlesteder.



5.10 Tekniske data

Type	Håndsender HSE 2 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spændingsforsyning	1 x 3 V batteri, type: CR2032
Till. omgivelsestemperatur	0 °C til +60 °C
Beskyttelsesklasse	IP 20

5.11 Uddrag af overensstemmelseserklæringen for håndsendere

Overensstemmelsen mellem det ovenfor anførte produkt og forskrifterne i direktiverne i henhold til artikel 3 i Radio- og teleterminaldirektivet 1999/5/EF er dokumenteret med overholdelsen af følgende standarder:

- EN 60950:2000
- EN 300 220-1
- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3

Den originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos producenten.

5.12 Trådløs modtager

5.12.1 Ekstern modtager*

Der kan maks. indlæres 100 trådløse koder pr. kanal på modtageren. Hvis den samme kode indlæres på to forskellige kanaler, slettes den igen på den først indlærte kanal.

5.12.2 Indlæring af håndsenderknapper

Indlær håndsenderknappen til funktionen *impuls* (kanal 1), *tænd / sluk portåbnerlys* (kanal 2) eller *delåbning* (kanal 3) vha. den eksterne modtagers betjeningsvejledning.

1. Aktivér den ønskede kanal ved at trykke på **P**-knappen.
 - LED'en blinker langsomt med blå farve for kanal 1
 - LED'en blinker 2x med blå farve for kanal 2
 - LED'en blinker 3x med blå farve for kanal 3
2. Håndsenderen, der skal sende den trådløse kode videre, skal anbringes i modus **Overfør / send**.
Hvis der registreres en gyldig trådløs kode, blinker LED'en hurtigt med blå farve og slukkes derefter.

5.12.3 Sletning af alle trådløse koder

- Slet alle håndsenderknappers trådløse koder vha. den eksterne modtagers betjeningsvejledning.

5.12.4 Uddrag af overensstemmelseserklæringen for modtagere

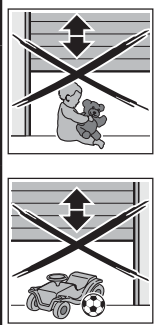
Overensstemmelsen mellem det ovenfor anførte produkt og forskrifterne i direktiverne i henhold til artikel 3 i Radio- og teleterminaldirektivet 1999/5/EF er dokumenteret med overholdelsen af følgende standarder:

- EN 300 220-3
- EN 301 489-1
- EN 300 489-3

Den originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos producenten.

* Afhængigt af åbnermodellen, evt. tilbehør:
Tilbehør; hører ikke med til standardudstyret!

6 Drift

	⚠ ADVARSEL Risiko for kvæstelser ved portbevægelse Der er risiko for kvæstelser eller tilskadekomst, hvis man opholder sig i portens område, mens den kører. ▶ Børn må ikke lege ved portanlægget. ▶ Vær opmærksom på, at der hverken befinder sig personer eller genstande i portens bevægelsesområde. ▶ Brug kun portåbneren, når du har udsyn til området, hvori porten bevæger sig, og når den har sikkerhedsudstyr. ▶ Overvåg kørslen, indtil porten når yderstillingen. ▶ Du må først køre eller gå igennem portåbninger på fjernstyrede portanlæg når garageporten befinder sig i yderstilling OP! ▶ Bliv aldrig stående under en åbnet port.
--	--

⚠ FORSIGTIG Fare for at komme i klemme i køreskinnen Hvis man stikker fingrene ind i køreskinnen, mens porten kører, kan det medføre klæmskader. ▶ Stik ikke hånden ind til køreskinnen under portkørslen.

BEMÆRK! Overbelastning af nødfrakoblingen Nødfrakoblingen kan beskadiges som følge af overbelastning. ▶ Hæng dig ikke med din kropsvægt i nødfrakoblingen.

6.1 Instruktion af brugere

- ▶ Instruer alle personer, der benytter portåbneren til rulleporte til garager, i korrekt og sikker betjening.
- ▶ Demonstrér og afprøv den mekaniske oplåsning samt sikkerhedstilbagekørslen.

6.2 Funktionskontrol

	▶ Hold fast i porten med begge hænder under portlukningen for at kontrollere sikkerhedstilbagekørslen. Portanlægget skal standse og indlede sikkerhedstilbagekørslen. Portanlægget skal ligeledes frakoble under åbningen og porten skal stoppe.
--	--

6.3 Normal drift

I normal drift arbejder garage-portåbneren udelukkende med impulssekvensstyring, hvorved det er uvigtigt, om den udløses via en ekstern knap, en programmeret håndsenderknap eller den store knap **T**:

1. impuls: Porten kører i retning af en yderstilling.
2. impuls: Porten stopper.
3. impuls: Porten kører i den modsatte retning.
4. impuls: Porten stopper.
5. impuls: Porten kører i retning af den yderstilling, som blev valgt ved 1. impuls

osv.

Portåbnerlyset lyser under portkørslen og slukkes automatisk ca. 2 minutter efter, at portkørslen er afsluttet.

6.4 Delåbning

Funktionen delåbning (udluftningsstilling) kan kun styres via den trådløse modtager:

- Kør porten i den ønskede position med impulsstyringen.
- Indlær en håndsenderknap på modtageren til **kanal 3** (se kapitel 5.12.2).
- Tryk 3x på knap **P** på styringen. Diagnose-LED'en blinker 3x – pause – 3x – ...
- Tryk på håndsenderknappen til kanal 3 og hold den trykket ind, indtil styringens diagnose-LED'en lyser konstant.

6.5 Portåbnerlys

Portåbnerlyset lyser under portkørslen og slukkes automatisk ca. 2 minutter efter, at portkørslen er afsluttet.

Når åbneren er standset, kan portåbnerlyset tændes eller slukkes via den trådløse betjening (**kanal 2**, se kapitel 5.12.2). Den maksimale belysningstid begrænses automatisk til 5 minutter.

6.6 Overgangsløsning ved strømsvigt med et nød batteri HNA 18 *

Der kan tilsluttes et nød batteri HNA 18 som ekstraudstyr (se fig. 9.1a) for at kunne køre porten ved et netsvigt.

1. Træk netstikket ud (afbryd strømforsyningen ved fast tilslutning).
2. Fjern stikafdækningen og husets øverste del.
3. Sæt HNA 18-nød batteriets stik i den tilsvarende stikplads.
4. Skru huset sammen igen.
5. Sæt netstikket i (genopret strømforsyningen). Portåbnerlyset blinker tre gange (se kapitel 7.2). Den næste kørsel er en referencekørsel i retning **OP**.

Omstillingen til batteridrift sker automatisk ved netsvigt. Under batteridriften er portåbnerlyset slukket.

OBS:

Der må kun benyttes et nød batteri HNA 18 med integreret genopladningskobling, som er beregnet til det pågældende arbejde.

* Tilbehør; hører ikke med til standardudstyret!

6.7 Drift efter aktivering af udkoblingsmekanikken (mekanisk oplåsning)

Udkoblingsmekanikken skiller åbneren fra oprulningsakslen. Derved kan porten fx åbnes med håndkraft under et netspændingssvigt.

Indendørs portåbner til rulleporte til garager (IR)

► Se fig. 13a

BEMÆRK!
Overbelastning af nødfrakoblingen Nødfrakoblingen kan beskadiges som følge af overbelastning. ► Hæng dig ikke med din kropsvægt i nødfrakoblingen.

1. Træk i nødfrakoblingen og før wirens spændebånd ind under husets krog for at låse portåbneren mekanisk op. Efter oplåsningen blinker kanten på den store knap **T** 8 gange.
2. Åbn eller luk porten.
3. Fastlås udkoblingsmekanikken vha. nødfrakoblingen igen efter den manuelle brug.
4. Tryk på den store knap **T** en gang. Porten kører med reduceret hastighed i retning mod *OP* for at fastlægge grundstillingen (referencekørsel).
5. Derefter lyser kanten på den store knap **T**, åbneren er igen klar til normal drift.

Udendørs portåbner til rulleporte til garager (AR)

► Se fig. 13b

BEMÆRK!
Overbelastning af håndgrebsoplåsningen Håndgrebsoplåsningen kan beskadiges som følge af overbelastning. ► Hæng dig ikke med din kropsvægt i håndgrebsoplåsningen.

1. Træk oplåsningens håndgreb nedad og hold det trukket ned.
2. Klap fikseringen op og skub wiren ind i fikseringens slids. Efter oplåsningen blinker kanten på den store knap **T** 8 gange.
3. Åbn eller luk porten.
4. Fastlås udkoblingsmekanikken vha. håndgrebsoplåsningen igen efter den manuelle brug.
5. Tryk på den store knap **T** en gang. Porten kører med reduceret hastighed i retning mod *OP* for at fastlægge grundstillingen (referencekørsel).
6. Derefter lyser kanten på den store knap **T**, åbneren er igen klar til normal drift.

OBS:

Det skal kontrolleres **en gang om måneden**, at den mekaniske oplåsning fungerer korrekt. Oplåsningen må kun aktiveres på en lukket port, ellers er der fare for, at porten kan lukke hurtigt i pga. svage, brudte eller defekte fjedre eller pga. manglende vægtudligning.

7 Portåbnerlys

7.1 Portåbnerlys

Portåbnerlyset lyser under portkørslen og slukkes automatisk ca. 2 minutter efter, at portkørslen er afsluttet.

Når åbneren er standset, kan portåbnerlyset tændes eller slukkes via den trådløse betjening (**kanal 2**, se kapitel 5.12.2). Den maksimale belysningstid begrænses automatisk til 5 minutter.

7.2 Meldinger ved netspænding TIL

Hvis netstikket sættes i uden at den store knap **T** er trykket ind, blinker portåbnerlyset to eller tre gange.

To blink

viser, at der ikke foreligger nogen portdata eller at de er slettet (som ved leverancen); der kan straks foretages indlæring.

Tre blink

signaliserer, at der ganske vist foreligger gemte portdata, men at den sidste portstilling ikke er tilstrækkelig kendt. Derfor foretages den næste portkørsel med reduceret hastighed i retning *OP* (referencekørsel). Derpå følger portkørsler i normal drift.

7.3 Servicevisning

Hvis **DIL-kontakten 6** står på **ON**, blinker portåbnerlyset flere gange efter hver portkørsel som tegn til, at der skal foretages port-service, hvis:

- Der er blevet gennemført over 2000 portcyklusser efter hver indlæring.
- Der er gået mere end 1 års driftstid siden sidste service.

8 Drifts-, fejl- og advarselsmeldinger

Fejlmeldinger / diagnose-LED

Ved hjælp af diagnose-LED'en (se fig. 1), der kan ses gennem kanten på den store knap **T**, kan årsagerne til en drift, som ikke lever op til forventningerne, nemt identificeres. I indlært tilstand lyser denne LED normalt kontinuerligt og slukkes, så længe en ekstern tilsluttet impuls forestår.

En fejl vises med blink:

LED'en blinker hurtigt
Der er indstillet drift efter dødmandsprincippet for at indstille portåbneren (DIL-1, se kapitel 4.1/4.3.1)
LED'en blinker 2 gange
Mulig årsag Fotocellen er blevet afbrudt / ikke tilsluttet.
Afhjælpning Kontrollér fotocellen, udskift den om nødvendigt eller tilslut den.
LED'en blinker 3 gange
Mulig årsag Kraftbegrænsningen <i>NED</i> har reageret - sikkerhedstilbagekørslen har fundet sted.
Afhjælpning Fjern forhindringen. Kontrollér portmekanikken, hvis sikkerhedstilbagekørslen har fundet sted uden nogen synlig årsag. I givet fald skal portdataene slettes og indlæres på ny.
LED'en blinker 4 gange
Mulig årsag Hvilestrømskredsen (RSK, se kapitel 3.4) er brudt eller blev brudt under en portkørsel.
Afhjælpning Kontrollér de tilsluttede enheder, slut strømkredsen.

LED'en blinker 5 gange
Mulig årsag Kraftbegrænsningen <i>OP</i> har reageret - porten er standset under åbning af porten.
Afhjælpning Fjern forhindringen. Hvis standsningen inden yderstillingen <i>OP</i> har fundet sted uden nogen synlig årsag, skal portmekanikken kontrolleres. I givet fald skal portdataene slettes og indlæres på ny.
LED'en blinker 6 gange
Mulig årsag Portåbnerfejl / fejl i portåbnersystemet.
Afhjælpning I givet fald skal portdataene slettes. Hvis portåbnerfejlen optræder gentagne gange, skal portåbneren udskiftes.
LED'en blinker 7 gange
Mulig årsag Portåbneren er endnu ikke indlært (dette er kun en henvisning og ikke en fejl).
Afhjælpning Indlæringskørslen skal udløses med den store knap T .
LED'en blinker 8 gange
Mulig årsag Netspændingssvigt eller mekanisk oplåsning. Portåbneren har brug for en referencekørsel i retning <i>OP</i> .
Afhjælpning Udløs en referencekørsel i retning <i>OP</i> med en ekstern knap, håndsenderen eller den store knap T .
LED'en blinker 13 gange
Mulig årsag HNA 18-nødbatteriets spænding er for lav.
Afhjælpning Fortsat elektrisk drift kun mulig efter at netspændingen vender tilbage.
LED'en blinker 14 gange
Mulig årsag Fejl i forbindelsen til portåbner tilslutningskortet.
Afhjælpning Kontrollér tilslutning og forbindelsesledninger, udskift portåbner tilslutningskortet.

9 Kontrol og service

Portåbneren til rulleporte til garager er servicefri.

Af hensyn til din egen sikkerhed anbefaler vi imidlertid at lade anlægget syne og undergå en service af en sagkyndig person iht. producentens angivelser.

 ADVARSEL
Risiko for kvæstelser pga. uventet portkørsel Der kan opstå en uventet kørsel med porten, hvis en tredjemand utilsigtet kommer til at genindkoble porten i forbindelse med kontrol og servicearbejde på anlægget.
▶ Inden arbejde på portanlægget – skal netstikket trækkes ud. Hvis det drejer sig om en fast tilslutning (se kapitel 3.2.1) skal anlægget gøres spændingsfrit – og om nødvendigt også stikket fra nødbatteriet HNA 18. ▶ Sikr anlægget mod utilsigtet genindkobling iht. sikkerhedsforskrifterne.

Kontrol eller en nødvendig reparation må kun gennemføres af en sagkyndig person. Henvend dig til leverandøren.

En visuel kontrol kan udføres af brugeren.

- ▶ Kontrollér alle sikkerheds- og beskyttelsesfunktioner **en gang om måneden**.
- ▶ Fejl og mangler skal **straks** afhjælpes.

9.1 Reservelampe

Isætning / udskiftning af portåbnerlyset:

	 FARE
Netspænding	
Der er tilsluttet netspænding til lampefatningen, når lyset er tændt.	
▶ Udskift altid kun pærene, når spændingsforsyningen til portåbneren er afbrudt.	

 FORSIGTIG
Varm pære Man kan få forbrændinger, hvis man rører ved pæren under eller direkte efter driften.
▶ Rør ikke ved pæren, hvis den er tændt eller lige efter, at den er blevet slukket.

1. Træk netstikket ud eller afbryd strømtilførslen ved fast tilslutning (se kapitel 3.2.1)
2. Fjern lampeafskærmningen (se fig. 14)
3. Udskift pæren (kertepære E14 mat, 240 V / maks. 25 W)
4. Monter lampeafskærmningen
5. Sæt netstikket i (genopret strømforsyningen). Portåbnerlyset blinker tre gange (se kapitel 7.2). Den næste kørsel er en referencekørsel i retning *OP*.

10 Ekstraudstyr

Ekstraudstyr er ikke omfattet af leveringen.

Det samlede elektriske tilbehør må maks. belaste portåbneren med 100 mA.

Følgende tilbehør står til rådighed:

- Ekstraudstysrelæ til advarselsslys
- Ekstern trådløs modtager
- Ekstern impuls-knap (fx nøglekontakt)
- Envejsfotocelle
- Batteripakke til nødstrømsforsyningen
- Signaltonegiver til forsøg på åbning
- Udvendig oplåsning

11 Afmontering og bortskaffelse



OBS:

Overhold alle gældende arbejdssikkerhedsforskrifter ved afmonteringen.



Styringen skal afmonteres i omvendt rækkefølge af en sagkyndig person iht. denne vejledning og bortskaffes på en fagkyndig måde.

Elektriske og elektroniske apparater samt batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal i stedet for afleveres til dertil indrettede samlesteder.

12 Garantibetingelser

Garantiens varighed

Som supplement til den i loven fastlagte forhandlergaranti i forbindelse med købekontrakten yder vi følgende komponentgaranti fra købsdatoen:

- 5 år på åbnermekanik, motor og motorstyring
- 2 år på trådløst udstyr, tilbehør og specialanlæg

Gøres der krav på garantiydelsen, forlænges garantiperioden ikke. For erstatningsleveringer og reparationer udgør garantien 6 måneder, minimum dog den oprindelige garanti.

Forudsætninger

Garantikravet gælder kun i det land, hvor apparatet er købt. Varen skal være erhvervet via de salgskanaler, der er angivet af os. Garantikravet gælder kun for skader på kontraktens genstand.

Købsnotaen gælder som dokumentation for eventuelle garantikrav.

Ydelser

Inden for garantiperioden afhjælper vi alle produktmangler, der bevisligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Vi forpligter os til enten at erstatte den mangelfulde vare med en mangelfri, at udbedre denne eller at erstatte en reduceret værdi. Udskiftede dele overgår til vor ejendom.

Garantien omfatter ikke godtgørelse for udgifter i forbindelse med afmontering og montering, kontrol af de pågældende komponenter såvel som fordringer efter tabt gevinst og skadeserstatning.

Ligeledes udelukket er skader pga.:

- usagkyndig montering og tilslutning
- usagkyndig ibrugtagning og betjening
- ydre påvirkninger såsom ild, vand, unormale miljøbetingelser
- mekaniske beskadigelser såsom ulykker, styrt, stød
- uagtsom eller overlagt ødelæggelse
- normalt slid eller servicemangler
- reparationer, som ikke udføres af kvalificerede personer
- anvendelse af reservedele fra andre producenter
- fjernelse eller opstået ulæselighed af typeskiltet

13 Uddrag af monteringserklæringen

(i henhold til EF-maskindirektivet 2006/42/EF for inkorporering af en delmaskine iht. tillæg II, del B).

Produktet, som er beskrevet på bagsiden, er udviklet, konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:

- EF-maskindirektivet 2006/42/EF
- EF-direktivet om byggevarer 89/106/EØF
- EF-lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EF-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF

Anvendte og inddragne standarder:

- EN ISO 13849-1, PL "c", kat. 2
Maskinsikkerhed – Sikkerhedsrelaterede dele af styresystemer – Del 1: Generelle principper for konstruktion
- EN 60335-1/2, såfremt relevant
Sikkerhed for elektriske apparater / motordrev for porte
- EN 61000-6-3
Elektromagnetisk kompatibilitet, støjemission
- EN 61000-6-2
Elektromagnetisk kompatibilitet, støjimmunitet

Delmaskiner iht. EF-direktivet 2006/42/EF må kun inkorporeres i andre maskiner eller i andre ufuldstændige maskiner eller anlæg eller føjes sammen med dem, så der dannes en maskine iht. det ovennævnte direktiv.

Derfor må dette produkt først tages i drift, når det er blevet konstateret, at hele maskinen / anlægget, som produktet er blevet inkorporeret i, lever op til bestemmelserne i det ovennævnte EF-direktiv.

14 Tekniske data

Udvendige mål:	275 × 140 × 90 mm
Nettilslutning:	230/240 V, 50/60 Hz, standby ca. 6 W
Beskyttelsesklasse:	Kun til tørre rum
Temperaturområde:	-20 °C til +60 °C
Reservelampe:	Kertepære E14, 240 V, maks. 25 W
Sikring af styrestrømkredsen:	Finsikring 5 × 20 mm, 2 A
Åbner:	Jævnstrømsåbner med hallsensor
Transformator:	Med termobeskyttelse
Tilslutning:	Tilslutningsteknik uden skruer til eksterne apparater med sikkerhedsspænding 24 V DC, som fx indendørs og udendørs knap med impulsdrift
Fjernstyring:	Drift med intern eller ekstern trådløs modtager
Frakoblingsautomatik:	Indlæres automatisk separat for begge retninger. Selvindlærende, slidbestandig, eftersom den er uden mekaniske kontakter
Endestop / kraftbegrænsning:	Selvjusterende frakoblingsautomatik ved hver portkørsel
Portkørselshastighed:	Ca. 11 cm/sek. (afhængig af portstørrelse, vægt og oprulningsakslens diameter)
Nominal belastning:	Se typeskiltet
Træk- og trykkraft:	Se typeskiltet
Kortvarig spidsbelastning:	Se typeskiltet
Specialfunktioner:	• Portåbnerlys, 2 min. lys fra fabrikken • Fotocelle kan tilsluttes • Ekstraudstyrrelæ til advarselslys • Signaltonegiver til forsøg på åbning • Batteri til nøddrift kan tilsluttes • Udvendig oplåsning
Nødfrakobling:	Betjenes indefra med trækwire ved strømsvigt
Luftbåret støj portåbner til garageporte:	≤ 70 dB (A)
Portcyklusser:	Se produktinformation

15 Oversigt over DIL-kontakternes funktioner

DIL 1 Indstillingsdrift / kørsel med dødmandsprincip og normal drift		
OFF	Ikke aktiveret, ikke indlært indstillingsdrift / kørsel med dødmandsprincip under montering af porten, indlært kørsel med dødmandsprincip efter indlæring af selvholderprincippet (se kap. 4.1.3)	
ON	Aktiveret, normal drift med selvslående knap	

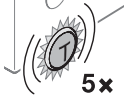
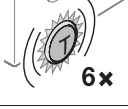
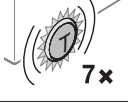
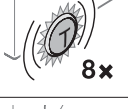
Automatisk lukning, forvarselstid						
DIL 2	DIL 3	DIL 4	Portåbnerens funktion	Portåbnerlysets funktion	Ekstraudstyrsrelæets funktion	
OFF	OFF	OFF	–	Konstant lys under portkørslen / efterlysperiode når yderstillingerne er nået	Samme funktion som portåbnerlyset (eksternt lys)	
ON	OFF	OFF	–	- Forvarselstid, hurtige blink - Konstant lys under portkørslen	Relæet har langsom taktfunktion under portkørslen (fungerer som et selvblinkende advarselslys)	
OFF	ON	OFF	–	Konstant lys under portkørslen / efterlysperiode når yderstillingerne er nået	Melding af yderstillingen <i>NED</i>	
ON	ON	ON	Automatisk lukning	- Konstant lys under holdetiden og portkørsel - Blinker hurtigt under forvarselstiden	- Vedvarende kontakt ved holdetiden - Hurtig taktfunktion under forvarselstiden og langsom taktfunktion under portkørslen	

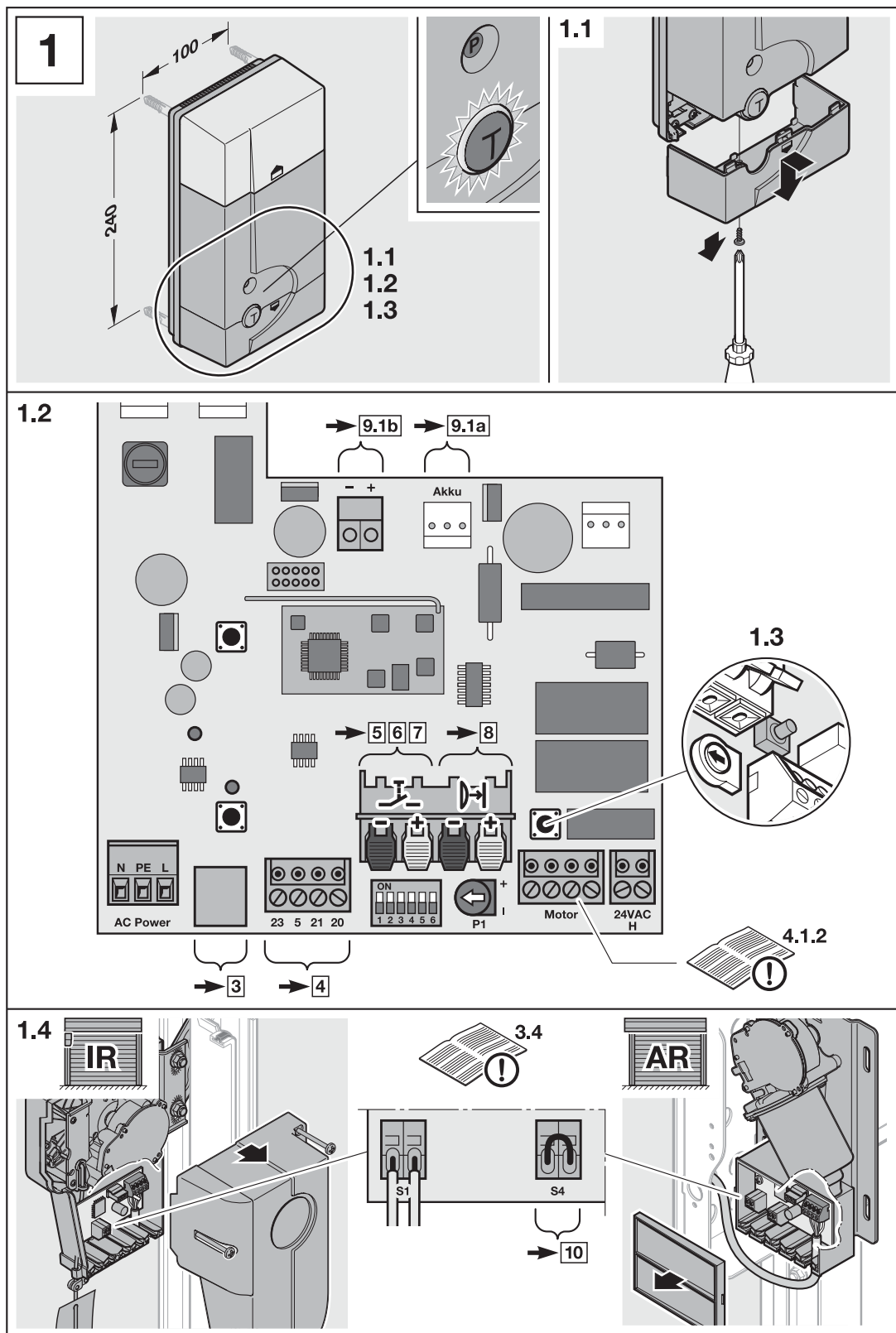
DIL 4 Fotocelle (fx EL 101, EL 301)		
OFF	Ikke aktiveret, automatisk lukning ikke mulig	
ON	Aktiveret, efter udløsning af fotocellen reverserer porten til yderstillingen <i>OP</i> Automatisk lukning er kun mulig med denne indstilling	

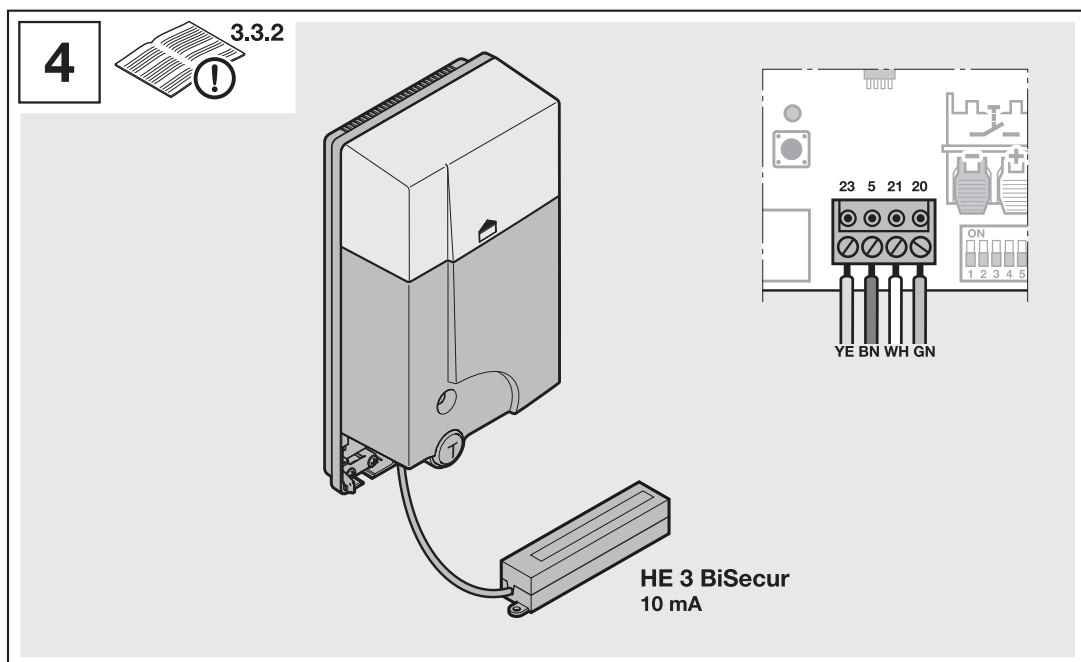
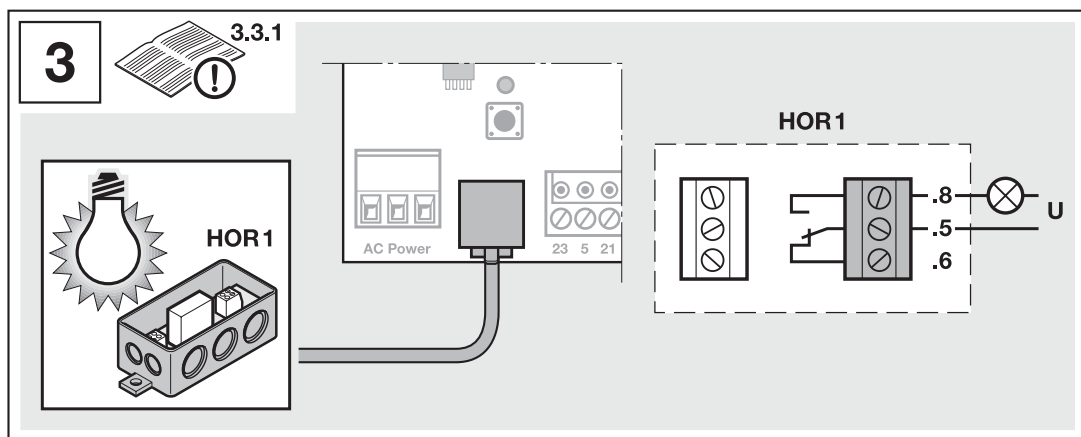
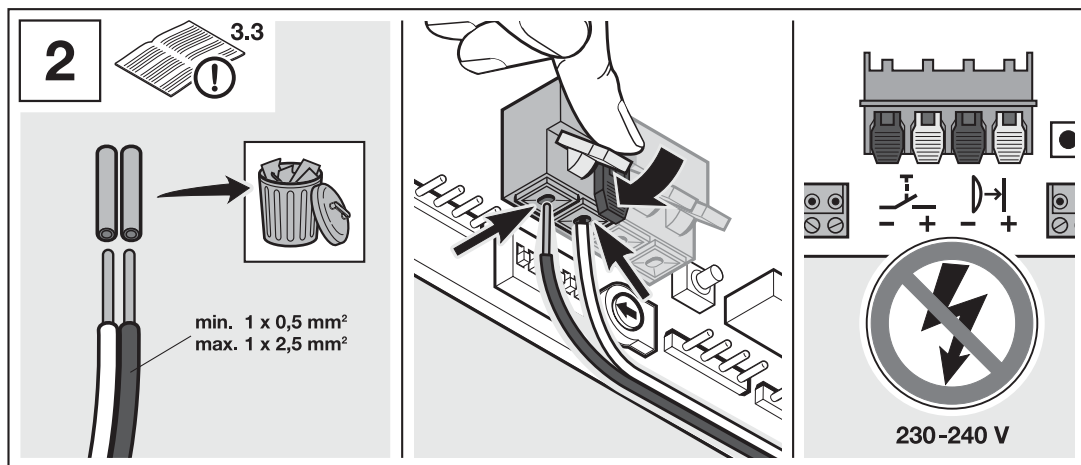
DIL 5	Portmodel / motorside		
OFF		Indendørs rulleport, udendørs rulleport med portåbner til højre (ekstraudstyr)	
ON		Udendørs rulleport med portåbner til venstre (standard)	

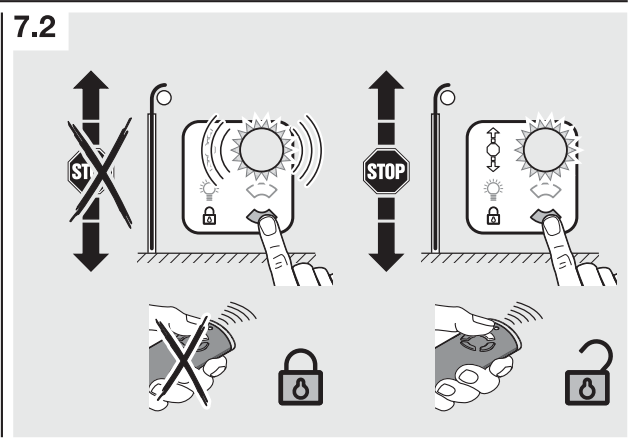
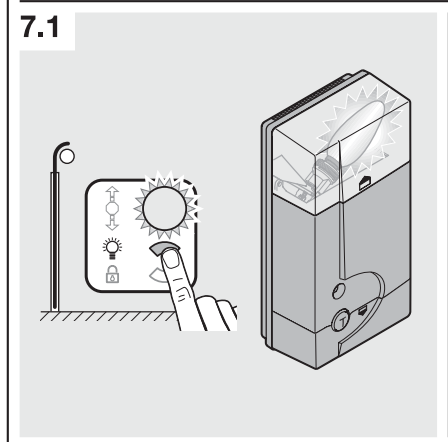
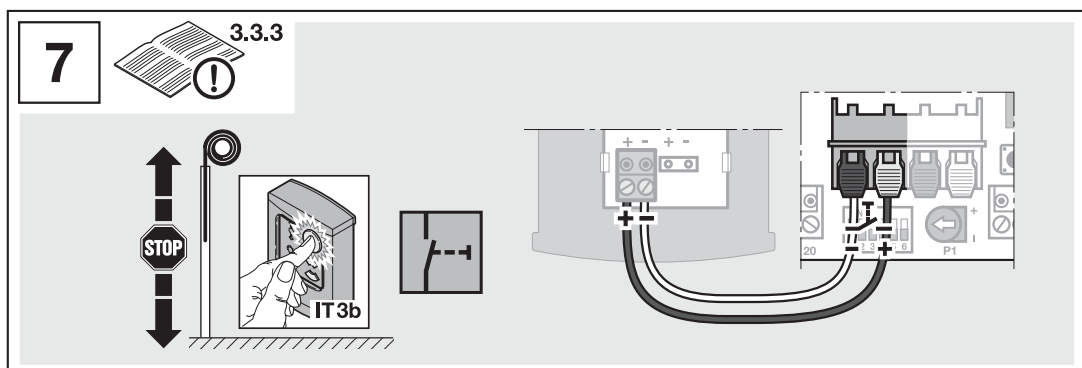
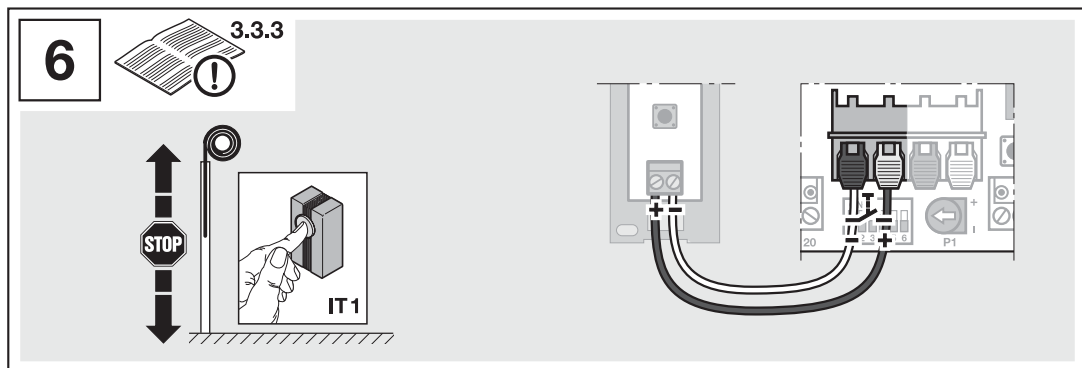
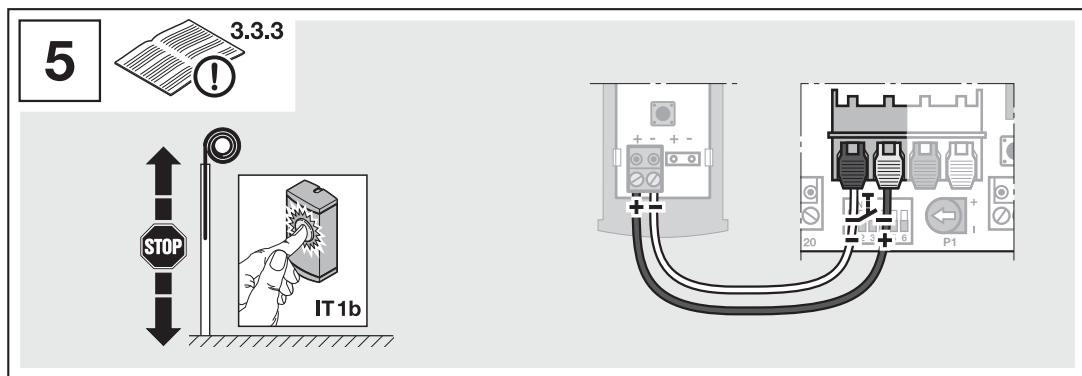
DIL 6 Port-servicevisning		
OFF	Ikke aktiveret, intet signal efter overskridelse af servicecyklussen	
ON	Aktiveret, overskridelse af servicecyklussen signaliseres ved, at portåbnerlyset blinker gentagne gange efter hver portkørsel	

16 Oversigt over fejl og fejlf afhjælpning

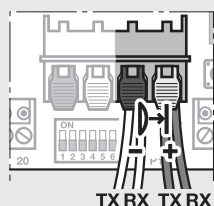
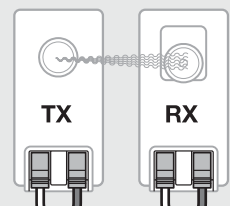
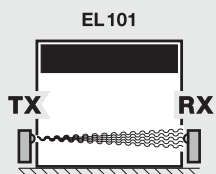
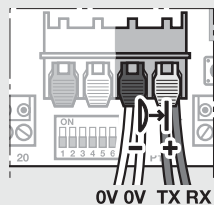
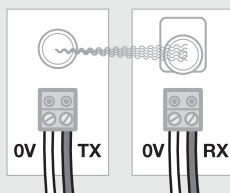
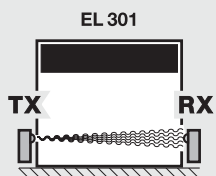
Visning	Fejl / advarsel	Mulig årsag	Afhjælpning
	Sikkerhedsudstyr	Fotocellen er blevet afbrudt, er ikke tilsluttet.	► Kontrollér fotocellen, udskift den om nødvendigt eller tilslut den (se fig. 8).
	Kraftbegrænsning i retning <i>NED</i>	Der befinder sig en forhindring i portområdet.	► Fjern forhindringen. ► Slet eventuelt portdata og genindlær på ny (se kapitel 4.2).
	Hvilestrømskreds	Hvilestrømskredsen (RSK, se kapitel 3.4) er åben.	► Kontrollér de tilsluttede enheder, slut strømkredsen (se kapitel 3.4).
	Kraftbegrænsning i retning <i>OP</i>	Der befinder sig en forhindring i portområdet.	► Fjern forhindringen. ► Slet eventuelt portdata og genindlær på ny (se kapitel 4.2).
	Portåbnerfejl	Fejl i portåbnersystemet.	► Slet portdata; hvis meldingen optræder gentagne gange, skal portåbneren udskiftes (se kapitel 4.2).
	Portåbnerfejl Melding, ingen fejl	Portåbneren er endnu ikke indlært.	► Indlær portåbneren (se kapitel 4.1.2).
	Intet referencepunkt Netsvigt, mekanisk låsning	Portåbneren har brug for en referencekørsel i retning <i>OP</i> .	► Referencekørsel i retning <i>OP</i> (se kapitel 6.7).
	Spænding nød batteri	Nødbatteriets spænding er for lav.	► Fortsat elektrisk drift kun mulig efter at netspændingen vender tilbage (se kapitel 3.3.5).
	Forbindelsesledninger	Fejl i forbindelsen til portåbnertilslutningskortet.	► Kontrollér tilslutningen og forbindelsesledningerne. ► Udskift portåbnertilslutningskortet.



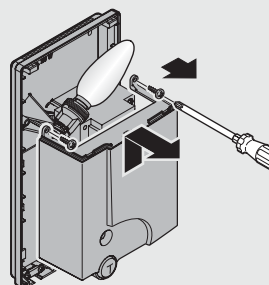
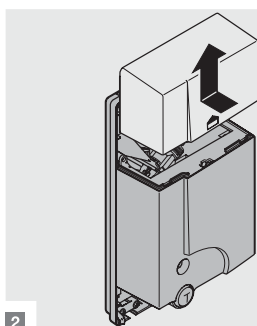
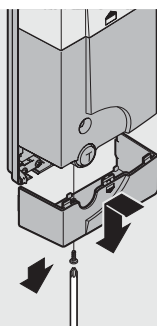




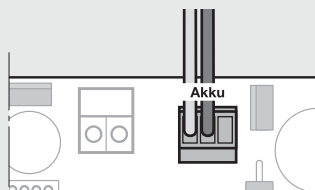
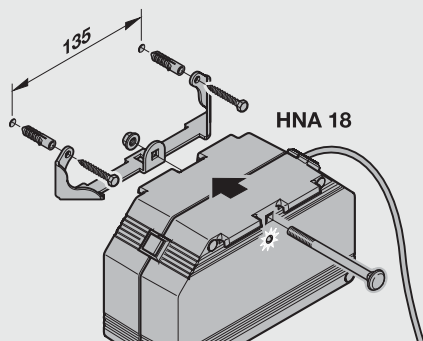
3.3.4



9



9.1a  3.3.5



9.1b  **3.3.6**

